

Columbia Pictures Presenta

Una Producción Outlaw/Intermedia/Firm Films

Una Película de Dennis Dugan

Martin Lawrence
Steve Zahn

NATIONAL SECURITY

Colm Feore
Bill Duke
Eric Roberts
Timothy Busfield
Robinne Lee
Brett Cullen
Amy Aquino
Ken Lerner
Matt McCoy
Joe Flaherty
Mari Morrow

Reparto
Mary Vernieu
Anne McCarthy
Felicia Fasano

Supervisión Musical de
Michelle Kuznetsky y Mary Ramos

Música de
Randy Edelman

Co-Productores
Andy Given
Scott Strauss
Sharon Dugan

Productores Co-Ejecutivos
Peaches Davis
Jeffrey Kwatinetz

Diseñadores de Vestuario
April Ferry

Editora del Filme
Debra Neil-Fisher, A.C.E.

Diseñador de Producción
Larry Fulton

Director de Fotografía
Oliver Wood

Productores Ejecutivos
Moritz Borman
Guy East
Nigel Sinclair
Martin Lawrence

Escrita por Jay Scherick & David Ronn

Producida por
Bobby Newmyer
Jeff Silver
Michael Green

Dirigida Por Dennis Dugan

Reparto

Earl Montgomery	-	Martin Lawrence	
Hank Rafferty		Steve Zahn	
Detective Frank McDuff		Colm Feore	
Teniente Washington		Bill Duke	
Nash		Eric Roberts	
Charlie Reed		Timothy Busfield	
Denise		Robinne Lee	
Robert Barton		Matt McCoy	
Heston		Brett Cullen	
Mujer en el Auto		Cleo King	
Administrativo de Reservas		Gerry Del Sol	
Abogado de Hank		Ken Lerner	
Lola		Mari Morrow	
Billy Narthax		Stephen Tobolowsky	
Owen Fergus		Joe Flaherty	
Ang		Keith Cooke	
Smith			Mike Brady
Cain		Troy Gilbert	
Eddie			Anthony Schmidt
Bratton		Joe Bucaro	
Stanton		Carl Ciarfalo	
Ashcroft		Bobby McLaughlin	
Policías en el Patio de Confiscaciones		Robert Harvey	
		John Henry Binder	
	Juez		Margaret Travolta
Alguacil		Wayne Morse	
Policía de LAPD		Terry Logan	
Detective de Interrogación		Mark Lonow	
Guardia de Seguridad		Jeffrey Ross	
Policías Sarcásticos			Jocko Marcellino
		Jonathan Loughran	
Convicto Latino		Noel Guglielmi	
Secretaria de McDuff		Hiep Thi Le	
Camionera		Leslie Jones	
Mujer en el Patio de Confiscaciones		Dawn Lewis	
Guardia en Solitario		Jackie Flynn	
Como él mismo		Hal Fishman	
Estudiante de Manejo		Andy Dugan	
Instructor de Manejo		Mickey Gilbert	
Detectives		Richardson Morse	
		Ben Hernandez	
Tipo Molestoso		Tom Forrest	
Concejal		Amy Aquino	
Mujer Millonaria			Amanda Van Roberts
Policía en Entrenamiento		Mike Grasso	

Oficiales de la Facultad de Entrenamiento

Mujer en el Jaguar
Ladrón de Autos

Coordinadores de Hazañas

Bruce Franklin
Dan Sudick
Maia Danzinger
Greg Serano

Mickey Gilbert
Stan Lee Rice

Dobles

Christine Anne Baur
Bob Brown
Joe Finnegan
Hollis Hill
Chuck Hosack
Jim Lewis
Joyce McNeal
Glen Yrigoyen

Tony Boggs
Matt Byrne
Bo Greigh
Peter Horak
Joel Kramer
Clint Lilley
Scott Waugh

Jefe de la Unidad de Producción

Primer Asistente del Director

Segundo Asistente del Director

Director de Arte

Decorador del Set

Supervisora del Guión

Operadores de Cámara

Primer Asistente de Cámara

Segundo Asistente de Cámara

Cargador de Cámara

Operadores Asistentes de Video

Supervisor de Vestuario

Sastre

Jefa del Departamento de Maquillaje

Maquillaje Clave

Maquillaje

Maquillaje de Efectos Especiales

Peinadora Clave

Peinadora

Jefe Técnico de Iluminación

Asistente del Jefe Técnico de Iluminación

Controlador Clave

Segundo Controlador

Controlador del Dolly

Jeffrey Silver

Bruce Franklin

Conte M. Matal

Christa Munro

Douglas Mowat

Susan Bierbaum-Owen

Joe Chess

Kris Krosskove

Dennis Seawright

Maricella Ramirez

Raymond S. Milazzo

Vincent Mata

Michael Cahoon

Aaron Katz

Peter Thoren

Paula Truman

David Ferry

Debra Denson

Nadyne Hicks

Denise Fischer

Captive Audience Productions

JoAnn Stafford-Chaney

Andrea Young

James Crawford

Scott Kidner

Robert D. Muñoz

Michael Travers

Charles W. Wayt

Tommy Noroian

Mezclador de Producción	Joseph Geisinger	
Operador del Boom	Todd Bassman	
Coordinador de Efectos Especiales	Daniel A. Sudick	
Capataz de Efectos Especiales		Robert Olmstead
Jefe de Locaciones	Murray Miller	
Asistente del Jefe de Locaciones	Leslie Morrow	
Supervisor de Producción	Michelle Morrissey	
Coordinador de Producción	Derek Jan Vermaas	
Secretaria de Producción		Deborah Merritt
Contador de Producción		Chris Finigan
Coordinador de Construcción	Dennis DeWaay	
Pintora de Reserva	Carmen Goglia	
Diseñadores del Set	Chad Frey	
	Lorrie Campbell	
Artistas de Bosquejos	Darryl Henley	
	Raymond Consing	
Organizador	Ron Shulem	
Sastre En-Set	Neil Bowman	
Jefe de Utilería	Lynda Reiss	
Asistente al Jefe de Utilería	Angela Whiting	
Supervisor de Efectos Visuales	David D. Johnson	
Armaduras	Charles G. Rousseau	
Coordinador Marino	Michael Troy Waters	
Consejero Técnico Policial	Mike Grasso	
Publicista de Unidad	Carol McConaughey	
	Fotógrafo	Nicola Goode
2 do Segundo Asistente del Director	Hans Berggren	
Aprendiz del DGA	Susan M. Elmore	
Asistentes del Sr. Dugan	Whitney Yapp	
	Meg Sheehan	
	Asistente del Sr. Newmyer	Jim Kamm
Asistente del Sr. Silver	Michael Clark	
Asistente del Sr. Lawrence	Gioia Bearden	
Asistente del Sr. Given	Michi Jones	
Asistentes de Producción	Mark Bruning	
	Danielle Fenati	
	Bryan Snodgrass	
	Christian Laffey	
	Emily Takehara	
	Michael Westphal	
Asociados de Reparto	Alex Newman	
	Freddy Luis	
Asistente del Reparto	Sarah Monson	
Reparto de Extras	Central Casting	
Abastecimiento de Comida	Mario's Catering	
Primeros Auxilios	Samuel M. Cobb	
Servicios de Artesanos	Shawn Stevens	
	Steve Franklin	
Capitán de Transporte	Joel Renfro	

Co-Capitán de Transporte Lee Sanders

SEGUNDA UNIDAD

Director de la Segunda Unidad	Mickey Gilbert	
Director de Fotografía Segunda Unidad	Donald M. McCuaig, CSC	
Primer Asistente del Director	Joan Cunningham	
Segundo Asistente del Director	Dieter Busch	
Supervisora de Producción	Julie M. Anderson	
Decoradora del Set		Deborah Toms
Jefe de Utilería	Ian Kay	
Supervisor del Guión	Toby Forlenza	
Operadores de Cámara	Lowell Peterson	
	James W. Roberson	
Costurera	Paula Truman	
Peinadora Clave	Shelia Cyphers-Leake	
Controlador Clave	Fred Albrecht	
Ayudante del Controlador		Mark Vollmer
Controlador del Dolly	Irv Katz	
Jefe de Locaciones	David Thornsberry	
Coordinador de la Oficina de Producción	Mark Swenson	

POST PRODUCCIÓN

Editor Asociado	Patrick J. Don Vito	
1er Asistente del Editor	David S. Clark	
Asistente del Editor	Jeff Ervin	
Aprendiz Editor	Chad Rubel	
Supervisor de Editor de Sonidos	George Anderson	
Asistentes de los Editores de Sonido	Cherie Tamai	
	Bob Bowman	
Editor de Diálogo	Jim Matheny	
Editores de Efectos de Sonido	Cindy Marty	
	Michael O'Farrell	
Supervisor ADR	Larry Kemp	
Grabador de ADR	Howard London, CAS	
Supervisor Foley		Jonathan Klein
Artistas de Foley	Gary Hecker	
	Matthew Dettmann	
Mezclador de Foley	Lane Burch	
Mezcladores de Re-grabación	Gary Bourgeois	
	Greg Orloff	
	John Taylor	
Circuito Cerrado	Lee French	
Servicios de Sonido por		Sony Pictures Studios
	Culver City, California	
Editor Musical	John Finklea	
Orquestaciones de	Ralph Ferraro	
Mezclador de la Banda Sonora	Elton Ahi	
Títulos de	The Picture Mill	

Ópticas de
Tiempo del Color
Cortador del Negativo
Luces Nocturnas Por

Howard Anderson Company
Terry Hagggar
Mo Henry
Bebbe

Música

“El Preso”

Escrita por Alvaro Velasquez
Interpretada por Fruko Y Sus Tesos
Cortesía de Discos Fuentes

“Don't Start None”

Escrita por Minh Bui, Willie Shaw, Jr., Corey Simon,
David Lawson, Jr. y Elton Porter
Interpretada por Graveyard Soldjas
Cortesía de Tony Mercedes Records/Pennhouse Records

“Amazing Grace”

Tradicional, Líricas por John Newton

“Silly”

Escrita por The Warden, A. Pink y K. Allen
Interpretada por The Warden
Cortesía de Houston Firm Records
Por arreglo con Brooklyn Music Publishing Group, Inc.
y June St. Entertainment

“Blow Your Whistle”

Escrita por M. Barrett III y B. Thomas
Interpretada por Petey Pablo
Cortesía de Jive Records

“All Good”

Escrita por David Jolicoeur, Vincent Mason, Kelvin Mercer,
Dave West y Chaka Khan
Interpretada por De La Soul presentando a Chaka Khan
Cortesía de Tommy Boy Music
Por arreglo con Warner Special Products

“Pomp And Circumstance”

Escrita por Sir Edward Elgar

“One Of These Days”

Escrita por Ray Charles, Corey Woods, Jason Hunter
y Lamont Hawkins
Interpretada por Wu-Tang Clan
Cortesía de Loud Records

Por arreglo con Sony Music Licensing
Contiene una muestra de "I Believe To My Soul"
Interpretada por Ray Charles
Cortesía de Atlantic Recording Corp.
Por arreglo con Warner Special Products

"Can't Get Enough Of Your Love Babe"
Escrita e Interpretada por Barry White
Cortesía de The Island Def Jam Music Group
Bajo licencia de Universal Music Enterprises

"One More Try"
Escrita por B. Houseman
Interpretada por Tracy
Cortesía de Certified Records

"Baby"
Escrita por B. Houseman
Interpretada por Fingaz
Cortesía de Certified Records

"Cool Ade" (Extended Mix)
Escrita por Richard Allen Smith y Rodney Hardison
Interpretada por 95 South
Cortesía de The RCA Records Label, una unidad de BMG Entertainment
Bajo licencia de BMG Special Products

"Ay Yo"
Escrita por Ore Magnus-Lawson y Barry Risper
Interpretada por Lil'O
Cortesía de Atlantic Recording Corp.
Por arreglo con Warner Special Products

"Bump That"
Escrita por Lionel Evans, Ken Ifill, Ernesto Shaw y Gerald Roberson
Interpretada por Bathgate
Cortesía de Virgin Records America, Inc.
Bajo licencia de EMI Film & Television Music

"Revolution"
Escrita por Damian Valentine
Interpretada por Damian Valentine presentando a Billy Staff
Cortesía de Ghetto Metal Music

"N.S.E.W."
Escrita por Torrey "Jook" Cook, Tauheed Epps, B. Sandamanie,
Lil' FATE Wilson y Rashawna Guy
Interpretada por Disturbing Tha Peace

Cortesía de Def Jam Records
Bajo licencia de Universal Music Enterprises

©2003 Columbia Pictures Industries, Inc.
Todos los Derechos Reservados

Columbia Pictures Industries, Inc. es el autor de este filme (película)
para los propósitos de derechos de propiedad y otras leyes.

Agradecimientos Especiales a

Michael Soliman y National Security, Inc. por su cooperación en la creación de esta película.
James Bissell

Filmada con PANAVISION® Camera & Lenses

Color por Consolidated Film Industries

MPAA Globe #38105

I.A.T.S.E

KODAK

DOLBY/DIGITAL

SDDS

DTS

Los personajes e incidentes que se muestran así como los nombres son ficticios, y cualquier similitud de nombre, carácter de la historia o historia de cualquier persona es enteramente una coincidencia sin intención.

La American Humane Association monitoreó la acción de los animales. Ningún animal fue herido al hacer esta película. AHA 00287 (Logo)

La proyección de esta película está protegida en rigor de las provisiones de las leyes de los Estados Unidos de América y de otros países. Cualquier duplicación sin autorización y/o distribución de esta proyección puede resultar en una responsabilidad civil y en prosecución criminal.

COLUMBIA PICTURES
Un Estreno de Columbia Pictures
UNA COMPAÑÍA SONY PICTURES ENTERTAINMENT

Clasificada: "PG-13"